

Návod k obsluze
KONVICE NA
PŘÍPRAVU NÁPOJŮ

Návod na obsluhu
KANVICA NA
PRIPRAVU NÁPOJOV

Használati útmutató
VÍZFORRALÓ ITALOK
KÉSZÍTÉSÉHEZ

Instrukcja obsługi
CZAJNIK DO
SPORZĄDZANIA
NAPOJÓW

BEVERAGE & TEA MAKER



BM 8010

CZAJNIK DO SPORZĄDZANIA NAPOJÓW

SPIS TREŚCI

- 5 Twoje bezpieczeństwo pierwszy
- 12 Poznaj swojego czajnika BM 8010
- 14 Herbata
- 16 Kontrolowanie czajnika BM 8010
- 17 Przed pierwszym użyciem
- 18 Zastosowanie czajnika do przygotowania herbaty
- 21 Zastosowanie czajnika do gotowania wody
- 26 Konserwacja i czyszczenie



Gratulujemy

zakupu nowego czajnika do sporządzania napojów BM 8010

TWOJE BEZPIECZEŃSTWO PIERWSZY

Zdajemy sobie sprawę z tego, jak ważne jest bezpieczeństwo, a my projektujemy i produkujemy produkty konsumenckie z Państwa bezpieczeństwem. Ponadto prosimy o zachowanie szczególnej ostrożności przy używaniu jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego i przestrzeganie następujących środków ostrożności:

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYŻĄCE UŻYTKOWANIA CZAJNIKA BM 8010

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, że urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone.
- W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zlikwiduj.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.
- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.

- To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do gotowania wody pitnej. W żadnym przypadku nie używaj urządzenia do podgrzewania innych płynów lub surowców. Używaj urządzenia wyłącznie do celów, do których jest przeznaczone. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę. Minimalna odległość od takich powierzchni wynosi 20 cm.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu podkładce, na przykład w zlewie.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, skontroluj, że jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Czajnik należy używać wyłącznie z podstawą przeznaczoną dla tego typu czajnika i dostarczaną wraz z nim przez producenta. Nie należy używać podstawy dostarczonej z tym czajnikiem do innego typu czajników elektrycznych.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie kładź na pokrywcę żadnych przedmiotów.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni. Do manipulowania urządzeniem używaj uchwytu.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Korzystaj z wyrobu wyłącznie na równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochyłej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas nalewania zagotowanej wody, ponieważ gorąca woda i para mogą spowodować poparzenia. Nie nalewaj wody zbyt szybko.
- Nie myj czajnika, podstawy, kabla ani wtyczki pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie ani innej cieczy.
- Nie zdejmuj włączonego czajnika z podstawy. Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnij się, że czajnik jest wyłączony.
- Nie otwieraj pokrywy czajnika, gdy jest on włączony.
- Napełniając czajnik, zastosuj się do oznaczeń minimalnego i maksymalnego poziomu wody. Jeżeli czajnik jest przepełniony, może nastąpić wytrysnięcie gorącej wody. Nie manipuluj pokrywą czajnika podczas gotowania wody.
- Nie dopuść do polania kabla zasilającego ani wtyczki wodą lub innym płynem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający z gniazdka zawsze, kiedy ma pozostać bez nadzoru, po zakończeniu używania, przed rozpoczęciem czyszczenia, przeniesieniem w inne miejsce, demontażem, składaniem lub przed magazynowaniem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj wewnątrz i powierzchnię urządzenia w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
- Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę a nie za kabel zasilający.
- Używaj wyłącznie wyposażenia dostarczanego wraz z urządzeniem Catler.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka

sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.

- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub

zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Zaleca się przeprowadzanie regularnej kontroli urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Catler.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domu. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

- Jakąkolwiek konserwację wychodzącą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zalecamy, aby ochronnik przepięć (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA) był zainstalowany w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

**UWAGA. GORĄCA POWIERZCHNIA.
TEMPERATURA DOSTĘPNYCH
POWIERZCHNI MOŻE BYĆ WYŻSZA,
JEŚLI URZĄDZENIE PRACUJE.**



**OSTRZEŻENIE
NIE MYJ CZAJNIKA, PODSTAWY, KABLA
ANI WTYCZKI POD BIEŻĄCĄ WODĄ
I NIE ZANURZAJ ICH W WODZIE ANI
INNEJ CIECZY. NIE UŻYWAJ CZAJNIKA
NA POWIERZCHNIACH POCHYŁYCH,
NIE RUSZAJ CZAJNIKA, JEŚLI JEST
UMIESZCZONY NA PODSTAWIE I JEST
WŁĄCZONY. PODŁĄCZONE GNIAZDKO
ELEKTRYCZNE MUSI BYĆ ŁATWO
DOSTĘPNE W CELU EWENTUALNEGO
ODŁĄCZENIA.**



**OSTRZEŻENIE
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.
NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH
CIECZACH. PRZED UŻYCIEM ROZWIŃ
CAŁKOWICIE KABEL ZASILANIA.**



Poznaj swojego czajnika BM 8010

POZNAJ SWOJEGO CZAJNIKA BM 8010



- A. Uchwyt wieka wewnętrzznego
- B. Wieko wewnętrzne
- C. Wieko obwodowe
- D. Wypustka
- E. Korpus szklany czajnika
- F. Podstawka z panelem sterującym i złączem środkowym
- G. Przycisk Boil / 100 °C
- H. Przycisk Green Tea / 75 °C
- I. Przycisk White Tea / 85 °C
- J. Przycisk Oolong Tea / 90 °C
- K. Przycisk Black Tea / 95 °C
- L. Przycisk START/STOP
- M. Uchwyt sitka do herbaty
- N. Sitko do herbaty ze stali nierdzewnej
- O. Rękojeść do przenoszenia czajnika

RODZAJE HERBATY

Herbata powstaje poprzez obróbkę liści herbaty. Według sposobu obróbki dzielimy herbatę na cztery podstawowe rodzaje herbaty – biała, zielona, oolong i czarna herbata.

Herbata biała

Biała herbata to najcenniejsza i najdelikatniejsza herbata. Zawiera młode listki i pączki herbaty. Listki pozostawiane są do samowolnego lekkiego utleniania i następnie są suszone. Taki rodzaj herbaty zawiera niski poziom teinu i jego smak jest lekko słodki.

Herbata zielona

Liście herbaty poddane są minimalnemu utlenianiu i następnie są ususzone zanim ściemnieją. Zielona herbata posiada wyraźny aromat i lekko gorzki smak.

Herbata Oolong

Zbiór liści odbywa się w momencie pełnej dojrzałości. Liście poddane są utlenianiu, które zostaje na pewnych etapach przerwane. Liście te są brunatne z lekkim odcieniem zielonym. Herbata ta posiada lekki smak owocowy.

Czarna herbata

Czarna herbata to najczęstszy rodzaj herbaty na świecie. Pozbierane liście herbaty zostaje mechanicznie naruszone i poddane jest pełnemu utlenianiu. Podczas procesu utleniania liście ściemnieje i pozyskuje brunatny aż czarny kolor. Czarna herbata ma spośród powyżej podanych rodzaj herbaty najbardziej wyrazisty smak.

Oprócz herbaty, która produkowana jest przez obróbkę liści herbaty, istnieją inne rodzaje herbat i mieszanek herbacianych, jak np. herbaty owocowe, ziołowe itd. Przy pomocy niniejszego czajnika możesz przygotować jakąkolwiek herbatę, wystarczy tylko wybrać odpowiednią temperaturę.

DAWKOWANIE I MAGAZYNOWANIE HERBATY

Podczas dawkowania herbaty kieruj się wskazaniami producenta. Herbata jest bardzo podatna na przyjmowanie różnych zapachów. By herbacie pozostał swój smak i aromat, nie powinna zostać narażona na wilgoć ani światło. Herbatę należy przechowywać w szczelnych naczyniach w suchym i ciemnym miejscu. Nie zalecamy spożywać herbaty po upływie czasu przydatności do spożycia, ponieważ potem traci swój smak i aromat.

RADY DO PRZYGOTOWYWANIA HERBATY

Jakość wody wpływa na smak ekstraktu herbacianego. Do jakościowego ekstraktu konieczna jest woda filtrowana. Ługowanie rozkruszonych listków odbywa się szybciej niż ługowanie całych listków. W celu osiągnięcia optymalnego smaku może trzeba czasami skrócić czas ługowania. Poprzez zbyt długie ługowanie może dojść do wydzielenia większej ilości garbnika, co spowodować może bardziej gorzki smak napoju.

Kontrolowanie czajnika BM 8010

KONTROLOWANIE CZAJNIKA BM 8010

CEL PRZENACZENIA CZAJNIKA

Niniejszy czajnik nie tylko gotuje wodę, ale także ułatwia przygotowanie herbaty dzięki ustawianej temperaturze. Wystarczy tylko wybrać optymalną temperaturę dla wybranego typu herbat. Po podgrzaniu wody włóż herbatę do sitka do herbaty, sitko do herbaty umieść w czajniku i włącz tryb ługowania. Potem już tylko zaczekasz na sygnalizację akustyczną, która ostrzega, że czas ługowania został zakończony i trzeba wyjąć sitko z zaparzoną herbatą z czajnika. Funkcja automatyczna „Keep Warm” umożliwia utrzymać wyługowaną herbatę gorącą przez 30 minut.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij czajnik i jego wyposażenie z materiału opakowaniowego.
2. Chwyć wieko wewnętrzne za uchwyt i przekręć nim w kierunku przeciw wskazówkom zegara, dopóki symbol strzałki na wieku wewnętrznym nie wyrówna się z symbolem otwartego zamka, który wyznaczony jest na wieku obwodowym. Wieko zdejmij i odłóż na bok. Z czajnika wyjmij sitko do herbaty i potem zdejmij wieko obwodowe. Wieko wewnętrzne, wieko obwodowe i sitko do herbaty umyj pod prądem ciepłej ciekącej wody z dodatkiem neutralnego środka do mycia naczyń. Części te następnie dokładnie umyj pod prądem czystej ciepłej wody i wysusz ścierką.
3. Napełnij czajnik czystą wodą do picia aż do kreski maksimum (1,2 l). Dbaj o to, by poziom wody nie przekroczył ryski maksimum.

OSTRZEŻENIE:
Czajnika nie napełniaj wodą, kiedy znajduje się na podstawie.

4. Na czajniku umieść wieko obwodowe i wciśnij go w dół, by przylegało po całym swym obwodzie do szyjki czajnika. Do środka wieka obwodowego włóż wieko wewnętrzne tak, by symbol strzałki na wieku wewnętrznym był wyrównany z symbolem otwartego zamka na wieku obwodowym. Wieko wewnętrzne chwyć za uchwyt i przekręć nim w kierunku wskazówek zegara, dopóki symbol strzałki nie wyrówna się z symbolem zamkniętego zamka. Teraz czajnik jest poprawnie zamknięty.

UWAGA:

Kiedy przygotowujesz do czajnik do pierwszego użycia, nie trzeba do niego wkładać sitka do herbaty.

5. Z części dolnej podstawki odwiń potrzebną długość przewodu zasilającego. Przewód zasilający przeciągnij jednym z trzech rowków w podstawie. Podstawkę umieść na równej, suchej i stabilnej powierzchni i wtyczkę przewodu zasilającego podłącz do gniazdka sieciowego.

6. Czajnik, który przedtem napełniłeś wodą, umieść na podstawce. Wciśnij przycisk Boil. Kontrolki świetlne przycisków Boil i START/STOP świecą na biało. Do uruchomienia procesu gotowania wody wciśnij przycisk START/STOP. Kontrolka przycisku START/STOP zapali się na czerwono i uruchomi podgrzewanie wody. Kiedy woda się ugotuje, zabrmi sygnalizacja akustyczna (5 sygnałów dźwiękowych). Po ugotowaniu wody czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Keep Warm” (utrzymywanie ciepłej wody). Do skasowania tego trybu przytrzymaj przycisk START/STOP wciśnięty przez około 2 sekundy. Następnie zabrmi sygnalizacja akustyczna (długi dźwięk), który potwierdza, że doszło do anulacji trybu „Keep Warm”. Kontrolka świetlna przycisku START/STOP zapali się na biało. Czajnik zdejmij z podstawki. Opróżnij go i jeszcze 2 lub 3 razy ugotuj w nim czystą wodę do picia, w celu usunięcia ewentualnych zapachów i zanieczyszczeń z procesu produkcyjnego. Przed ponownym napełnieniem wodą pozostaw czajnik kilka minut wystygnać. Zagrzanego czajnika nie napełniaj zbyt chłodną wodą, by nie doszło do popękania powierzchni szklanej. Do zdejmowania wieka zastosuj uchwyt.

UWAGA:

Jeżeli wieko wewnętrzne ustawione jest w pozycji zamkniętej, pociągnięciem za uchwyt zdejmiesz jednocześnie wieko wewnętrzne oraz wieko obwodowe.

7. Teraz czajnik gotowy jest do pracy.

ZASTOSOWANIE CZAJNIKA DO PRZYGOTOWANIA HERBATY

1. Z części dolnej podstawki odwiń potrzebną długość przewodu zasilającego. Przewód zasilający przeciągnij jednym z trzech rowków w podstawie. Podstawkę umieść na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
1. Jeżeli czajnik znajduje się na podstawie, zdejmij go. Chwyć uchwyt i zdejmij wieko z czajnika.
3. Wlej do czajnika wymaganą ilość wody. Poziom wody musi osiągać co najmniej kreski minimum (0,5 l) i nie może przekraczać kreski maksimum (1,2 l).

UWAGA:

Jeżeli wieko wewnętrzne ustawione jest w pozycji zamkniętej, pociągnięciem za uchwyt zdejmiesz jednocześnie wieko wewnętrzne oraz wieko obwodowe.

OSTRZEŻENIE:
Czajnik napełniaj wyłącznie wodą do picia. Nigdy nie wlewaj wody do czajnika, jeżeli jest umieszczony na podstawie. Jeżeli czajnik jest przepiętny, może dojść do wytryśnięcia wrzątku.

4. Czajnik poprawnie zamknij wiekiem. Wieko obwodowe musi na całym swym obwodzie przylegać go szyjki czajnika. Wieko wewnętrzne musi zostać ustawione w pozycji zamkniętej tj. strzałka wyznaczona na wieku wewnętrznym musi zostać wyrównana z symbolem zamkniętego zamka na wieku obwodowym.
4. Czajnik umieść na podstawie i wtyczkę przewodu zasilającego podłącz do gniazdka napięcia elektrycznego. Po podłączeniu podstawki do gniazdka sieciowego zabrmi sygnalizacja akustyczna (długi sygnał dźwiękowy) i kontrolki wszystkich przycisków sterujących przez chwilę będą palić się kolorem białym. Potem panel sterujący przełączy się do trybu „Ready”, co oznacza, że gotowy jest do zastosowania.
6. Wciśnięciem odpowiedniego przycisku wybierz optymalną temperaturę do przygotowania wybranego rodzaju herbaty. Po wciśnięciu wybrany przycisk pali się białym kolorem. Przycisk START/STOP zapali się również na biało. Do uruchomienia gotowania wody na ustawioną temperaturę wciśnij przycisk START/STOP. Kontrolka przycisku START/STOP zapali się na czerwono.

UWAGA:

Jeżeli podstawka zostanie podłączona do sieci pierwszy raz, zapalą się białe kontrolki przycisków START/STOP i Green Tea. Podczas kolejnego podłączenia podstawki do gniazdka sieciowego zapali się biały przycisk START/STOP i przycisk regulacji temperatury, który był zastosowany ostatni raz przed odłączeniem podstawki z gniazdka sieciowego.

7. Kiedy tylko woda podgrzana zostanie na wymaganą temperaturę, zabrmi sygnalizacja akustyczna (5 dźwięków), która oznajmi, że osiągnięto ustawionej temperatury.

UWAGA:

Jeżeli zdejmiesz czajnik z podstawki podczas trybu podgrzewania wody, podgrzewanie automatycznie zatrzyma się i panel sterujący przełączy się do trybu „Ready”.

TRYB „KEEP TEMPERATURE” (UTRZYMYWANIE USTAWIONEJ TEMPERATURY)

- Po zakończeniu procesu podgrzewania wody czajnik automatycznie przełączy się do trybu przejściowego „Keep Temperature” (utrzymywanie ustawionej temperatury). W tym trybie czajnik utrzymuje ustawioną temperaturę wody przez czas maksymalnie 10 minut. Odpowiedni przycisk do ustawienia temperatury wody miga białym kolorem, a przycisk START/STOP pali się na czerwono. W tym czasie trzeba przygotować herbatę do ługowania i przełączyć czajnik do trybu ługowania.
- Chwyć uchwyt wieka wewnętrznego i przekręć wiekiem w kierunku przeciw wskazówkom zegara, by strzałka wyznaczona na wieku wewnętrznym została wyrównana z symbolem otwartego zamka na wieku obwodowym. Wieko ostrożnie zdejmij. Dbaj o to, by nie doszło do poparzenia parą, która może unikać otworem w wieku obwodowym. Przygotuj sobie sitko do herbaty i włóż do niego odmierzoną ilość herbaty. Sitko chwyć za uchwyt i włóż go do otworu w wieku obwodowym. Krawędź sitka musi

wpaść na całym obwodzie do otworu wieka obwodowego. Uchwyt sitka musi znajdować się ponad rękojeścią, która służy do przenoszenia czajnika. Otwór wieka obwodowego zamknij wiekiem wewnętrznym.

UWAGA:

Jeżeli czajnik zostanie zdjęty z podstawki podczas trybu „Keep Temperature”, tryb automatycznie zatrzyma się i panel sterujący przełączy się do trybu „Ready” (gotowy do zastosowania).

Po dwu minutach od automatycznego uruchomienia trybu „Keep Temperature” zabrmi sygnalizacja akustyczna (5 sygnałów dźwiękowych), która przypomni, że czajnik jeszcze nie został przełączony do trybu ługowania.

Jeżeli do 10 minut od automatycznego uruchomienia trybu „Keep Temperature” nie uruchomisz trybu ługowania, czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Stand By” (tryb gotowości). Z powodu zaoszczędzenia energii zgasną wszystkie przyciski. Z trybu „Stand By” przełącz czajnik do trybu „Ready” (gotowy do zastosowania) poprzez wciśnięcie któregokolwiek przycisku albo odłączenie i następną podłączenie podstawki do gniazdka sieciowego.

TRYB ŁUGOWANIA HERBATY

- Wciśnięciem identycznego przycisku (migający przycisk), którym wcześniej ustawiłeś temperaturę, przełączysz czajnik do trybu ługowania. Czasy ługowania są dla poszczególnych przycisków regulacji temperatury ustawione następująco.

Przycisk regulacji temperatury	Czas ługowania
Green tea / 75 °C	3 min
White tea / 85 °C	4 min
Oolong tea / 90 °C	5 min
Black tea / 95 °C	6 min

- Po wciśnięciu odpowiedniego przycisku zabrmi sygnalizacja akustyczna (jeden długi dźwięk). Przycisk przestanie migać i zapali się na biało. Przycisk START/STOP zapali się na czerwono. Czajnik automatycznie odlicza resztę czasu do zakończenia czasu ługowania. Zakończenie trybu ługowania oznajmione jest sygnalizacją akustyczną (5 krótkich dźwięków i jeden długi dźwięk). Otwórz wieko wewnętrzne. Ostrożnie wyjmij sitko do herbaty z zaparzoną herbatą i ponownie zamknij.

UWAGA:

Po 30 sekundach od zakończenia trybu ługowania jeszcze raz zabrmi sygnalizacja akustyczna, która przypomina, że należy wyjąć sitko z zaparzoną herbatą. Tryb ługowania można zakończyć wcześniej i to przez przytrzymanie odpowiedniego przycisku do regulacji temperatury, który jest podświetlony, przez czas mniej więcej 2 sekund. Zakończenie trybu ługowania oznajmione jest sygnalizacją akustyczną (5 krótkich dźwięków i jeden długi dźwięk). Potem czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Keep Warm” (temperatura utrzymywania). Jeżeli czajnik zostanie zdjęty z podstawki podczas trybu ługowania, tryb automatycznie zatrzyma się i panel sterujący przełączy się do trybu „Ready” (gotowy do zastosowania).

TRYB „KEEP WARM” (TEMPERATURA UTRZYMYWANIA)

Po zakończeniu trybu ługowania czajnik automatycznie przełączy się do trybu utrzymywania temperatury herbaty przez 30 minut. W tym trybie powoli miga odpowiedni przycisk do regulacji temperatury i przycisk START/STOP świeci na czerwono. Czasy utrzymywania temperatury są dla poszczególnych przycisków regulacji temperatury ustawione następująco.

Przycisk regulacji temperatury	Temperatury utrzymywania
Green tea / 75 °C	65 °C
White tea / 85 °C	70 °C
Oolong tea / 90 °C	80 °C
Black tea / 95 °C	80 °C

- Tryb „Keep Warm” zostaje automatycznie zakończony po 30 minutach. Zakończenie trybu oznajmia sygnalizacja akustyczna (5 krótkich dźwięków i 1 długi dźwięk). Potem czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Stand By” (tryb gotowości). Z powodu zaoszczędzenia energii zgasną wszystkie przyciski.
- Jeżeli zdejmiesz czajnik z podstawki w czasie trybu „Keep Warm”, dojdzie do przerwania trybu utrzymywania herbaty w ciepłym stanie, ale timer będzie nadal odliczał czas, który pozostaje do zakończenia trybu „Keep Warm” bez względu na to, czy czajnik znajduje się na podstawce albo poza nią. Jeżeli czajnik zostanie wrócony z powrotem na podstawkę w czasie odliczania reszty czasu do zakończenia trybu „Keep Warm”, użytkownik może zdecydować, czy chce, by czajnik kontynuował tryb utrzymywania temperatury lub nie.
- Tryb „Keep Warm” możesz kiedykolwiek anulować przytrzymaniem przycisku START/STOP przez około 2 sekundy. Anulowanie trybu „Keep Warm” jest zatwierdzone sygnalizacją akustyczną (długi dźwięk). Czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Ready” i przycisk START/STOP zapali się na biało.
- Przygotowaną herbatę nalej do przygotowanego kubka lub filiżanki. Zadbaj o to, aby podczas przenoszenia czajnik znajdował się w pozycji poziomej, w szczególności wówczas, jeśli jest napełniony aż do kreski maksimum.

Odpowiedni przycisk do regulacji temperatury wody powoli stale miga, a przycisk START/STOP pali się na biało. Wciśnięciem odpowiedniego przycisku do regulacji temperatury, który powoli miga, zatwierdzisz, że chcesz kontynuować w utrzymywaniu temperatury. Przycisk START/STOP zapali się na czerwono. Czujnik temperatury rozpozna, czy temperatura wody spadła i trzeba ją ponownie zagzać. W przypadku, że czajnik rozpocznie podgrzewać wodę natychmiast, po ponownym osiągnięciu temperatury utrzymywania zabrmi sygnalizacja akustyczna (3 dźwięki). Jeżeli odpowiedniego przycisku nie wciśniesz, czajnik nie będzie kontynuował w utrzymywaniu temperatury. Aktywny pozostanie tylko timer, który odlicza czas pozostały do zakończenia trybu „Keep Warm”.

ZASTOSOWANIE CZAJNIKA DO GOTOWANIA WODY

- Postępuj w identyczny sposób, jak podane zostało w poprzednim podrozdziale w punktach od 1. do 5.

2. Wciśnij przycisk Boil. Po wciśnięciu wybrany przycisk podświetli się białym kolorem. Przycisk START/STOP zapali się również na biało. Do uruchomienia procesu gotowania wody wciśnij przycisk START/STOP. Przycisk START/STOP zapali się na czerwono.
3. Kiedy woda się ugotuje, zabrzmi sygnalizacja akustyczna (5 sygnałów dźwiękowych).

UWAGA:

Jeżeli zdejmiesz czajnik z podstawki podczas podgrzewania wody, podgrzewanie automatycznie zatrzyma się i panel sterujący przełączy się do trybu „Ready” (gotowy do zastosowania).

TRYB „KEEP WARM” (TEMPERATURA UTRZYMYWANIA)

- Po zakończeniu procesu podgrzewania wody czajnik automatycznie przełączy się do „Keep Warm” (utrzymywania temperatury). Przycisk Boil będzie nadal migał a przycisk START/STOP będzie nadal świecił na czerwono. W trybie „Keep Warm” utrzymuje czajnik wodę na temperaturze 90 °C. Tryb „Keep Warm” zostaje automatycznie zakończony po 30 minutach. Zakończenie trybu oznajmia sygnalizacja akustyczna (5 krótkich dźwięków i 1 długi dźwięk). Potem czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Stand By” (tryb gotowości). Z powodu zaoszczędzenia energii zgasną wszystkie przyciski.
- Jeżeli zdejmiesz czajnik z podstawki w czasie trybu „Keep Warm”, dojdzie do przerwania trybu utrzymywania wody w ciepłym stanie, ale timer będzie

nadal odliczał czas, który pozostaje do zakończenia trybu bez względu na to, czy czajnik znajduje się na podstawce albo poza nią. Jeżeli czajnik zostanie wrócony z powrotem na podstawkę w czasie odliczania reszty czasu do zakończenia trybu „Keep Warm”, użytkownik może zdecydować, czy chce, by czajnik kontynuował tryb utrzymywania temperatury lub nie. Przycisk Boil stale powoli miga a przycisk START/STOP świeci na biało. Wciśnięciem przycisku Boil zatwierdzisz, że chcesz kontynuować tryb utrzymywania temperatury. Przycisk START/STOP zapali się na czerwono. Czujnik temperatury rozpozna, czy temperatura wody spadła i trzeba ją ponownie zagzać. W przypadku, że czajnik rozpocznie podgrzewać wodę natychmiast, po ponownym osiągnięciu temperatury utrzymywania zabrzmi sygnalizacja akustyczna (3 dźwięki). Jeżeli nie wykonasz wciśnięcia przycisku Boil, czajnik nie będzie kontynuował trybu utrzymywania temperatury. Aktywny pozostanie tylko timer, który odlicza czas pozostały do zakończenia trybu „Keep Warm”.

- Tryb „Keep Warm” możesz kiedykolwiek anulować przytrzymaniem przycisku START/STOP przez około 2 sekundy. Anulowanie trybu „Keep Warm” jest zatwierdzone sygnalizacją akustyczną (długi dźwięk). Czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Ready” i przycisk START/STOP zapali się na biało.
- Ugotowaną wodę nalej do przygotowanego kubka lub filiżanki. Zadbaj o to, aby podczas przenoszenia czajnik znajdował się w pozycji poziomej, w szczególności wówczas, jeśli jest napełniony aż do kreski maksimum.

ZAKOŃCZENIE PRZEBIEGAJĄCEGO TRYBU

- Prawie odbywający się tryb możesz kiedykolwiek anulować przytrzymaniem przycisku START/STOP przez około 2 sekundy. To potwierdzone zostanie sygnalizacją akustyczną (długi dźwięk). Następnie czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Ready” i przycisk START/STOP zapali się na biało.

TRYB „STAND BY” (TRYB GOTOWOŚCI)

- Czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Stand by”, jeżeli nie pracuje dłużej niż przez 5 minut i jeżeli nie wciśniesz w tym czasie żadnego przycisku sterującego albo nie zdejmiesz czajnika z podstawki lub umieścisz go na niej z powrotem. W trybie „Stand by” nie jest zapalony żaden z przycisków z powodu oszczędności energii.
- Z trybu „Stand By” przełącz czajnik do trybu „Ready” (gotowy do zastosowania) poprzez wciśnięcie któregośkolwiek przycisku albo odłączenie i następną podłączenie podstawki do gniazdka sieciowego.

TRYB „READY” (CZAJNIK PRZYGOTOWANY DO ZASTOSOWANIA)

- W trybie „Ready” świeci biały przycisk START/STOP i przycisk regulacji temperatury, który został ostatni raz zastosowany.
- Jeżeli podstawka zostanie podłączona do sieci pierwszy raz, zapalą się białe kontrolki przycisków START/STOP i Green Tea.

SYGNALIZACJA AKUSTYCZNA PRZEKROCZENIA USTAWIONEJ TEMPERATURY.

- Jeżeli w czajniku znajduje się ugotowana woda i użytkownik wybierze tryb ogrzewania wody na niższą temperaturę, niż jest aktualna temperatura wody w czajniku, która określona została czujnikiem ciepła, proces ogrzewania wody automatycznie się zatrzyma. Zabrzmi sygnalizacja akustyczna (3 długie sygnały dźwiękowe) i czajnik automatycznie przełączy się do trybu „Ready”.

FUNKCJA OCHRONNA PRZED PRZEGRZANIEM

- Jeśli przez przypadek włączysz czajnik bez wody, po osiągnięciu określonej temperatury termostat automatycznie przerwie obwód elektryczny. Czajnik wyłączy się i zabrzmi sygnalizacja akustyczna (8 sekundowy sygnał dźwiękowy). Czajnik można ponownie włączyć dopiero po kilku minutach, kiedy dojdzie do wystygnięcia nierdzewnego dna.
- Nie włączaj pustego czajnika bez powodu. Niepoprawne korzystanie z czajnika może w negatywny sposób wpływać na jego trwałość.

PONOWNE ZASTOSOWANIE CZAJNIKA

- Jeżeli chcesz otworzyć pokrywę w celu ponownego napełnienia czajnika, najpierw wylej całą jego zawartość, aby nie doszło do oparzenia wydobywającą się parą. Przed ponownym napełnieniem wodą pozostaw czajnik kilka minut wystygnać. Zagranego czajnika nie napełniaj zbyt chłodną wodą, by nie doszło do popęknięcia powierzchni szklanej.

ZAKOŃCZENIE STOSOWANIA

- Po zakończeniu używania czajnika wyjmij wtyczkę z gniazdka napięcia elektrycznego.
- Opróżnij całą zawartość czajnika. Czajnik pozostaw ostygnąć i wyczyść go zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.

UWAGA:

Niniejszy czajnik nie został skalibrowany do celów naukowych lub komercyjnych. Ustawiona temperatura może się różnić od temperatury rzeczywistej o ± 5 °C.

Konserwacja i czyszczenie

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE

- Upewnij się, że czajnik jest wyłączony i odłączony od gniazdka sieciowego. Przed czyszczeniem pozostaw czajnik w pełni ostygnąć.
- Jeżeli zastosowałeś czajnik do przygotowania herbaty, wyczyść go po każdym zastosowaniu w następujący sposób. Z sitka do herbaty Aqf usuń zaparzoną herbatę i sitko Aqf umyj pod prądem ciekącej ciepłej wody. Następnie pozostaw go swobodnie wyschnąć albo wytrzyj je ścierką. Szklaną powierzchnię czajnika wytrzyj od środka nawilżoną gąbką do mycia tak, by usunięte zostało ewentualne zabarwienie z ekstraktu herbacianego i potem wypłucz środek czajnika czystą ciepłą wodą. Do czyszczenia nie stosuj środków kuchennych albo innych środków chemicznych, druciaka albo środków ściernych do czyszczenia, które mogłyby naruszyć powierzchnię czajnika.
- Raz na zalecamy usunąć resztki garbnika, które powstają podczas ługowania herbaty. Czajnik napełnij 1 l wody i dodaj do niej soku z jednej cytryny. Wodę przegotuj w czajniku i ekstrakt pozostaw w nim przez noc. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem przegotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.
- Jeżeli stosujesz czajnik do gotowania wody, po każdym zastosowaniu wystarczy tylko opróżnić zawartość czajnika.
- W razie potrzeby możesz umyć weko wewnętrzne i obwodowe pod ciekącą wodą z dodatkiem neutralnego kuchennego środka do mycia naczyń.

Części te następnie starannie umyj pod czystą ciekącą wody i wysusz. Powierzchnię szklaną czajnika wytrzyj suchą lub delikatnie zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha. Do czyszczenia podstawki i zewnętrznej powierzchni dna czajnika zastosuj suchej szmatki.

- Do czyszczenia nigdy nie stosuj środków czyszczących powodujących ścieranie, benzyny, rozcieńczalników itp. Czajnika (oprócz wieka i sitka do herbaty), podstawki i przewodu zasilającego nie zanurzaj w wodzie ani części tych nie myj pod ciekącą wodą.

ODSTRAŃOVÁNÍ VÁPENATÝCH USAZENIN

- Kamień wodny osadzony w czajniku może negatywnie wpływać na jego żywotność, i dlatego regularnie usuwaj go w zależności od częstotliwości korzystania z czajnika. Przy standardowym używaniu czajnika (3 do 5 razy dziennie) zalecamy usuwanie kamienia wodnego:
 - 1 raz na miesiąc w obszarach z twardą i bardzo twardą wodą;
 - 1 raz na dwa lub trzy miesiące w obszarach z miękką i średnio twardą wodą.
- Do usuwania kamienia wodnego można używać:
 - 8% ocet biały, ogólnie dostępny w sieci handlowej. Czajnik napełnij $\frac{3}{4}$ l wody i $\frac{1}{4}$ l octu. Roztwór podgrzej do punktu wrzenia i pozostaw w czajniku przez 2 godziny. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem przegotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.

kwasy cytrynowy. Przepotuj w czajniku 1 l wody, do zagotowanej wody dodaj 30 g kwasu cytrynowego i pozostaw na okres około 30 minut.

Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem przepotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę

UWAGA:

Do czyszczenia wewnętrznej części czajnika i na zewnątrz nie używaj chemikaliów, ściereczek do czyszczenia lub ściernych środków czyszczących.

OSTRZEŻENIE:
Nigdy nie zanurzaj ani nie umyj szklanego czajnika pod bieżącą wodą.

UWAGA:

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, niue używaj alkalicznych środków szyszczących podczas czyszczenia. użyj miękkiej szmatki i łagodnego środka czyszczącego.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

LIKwidacja ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.

Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.

W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja w krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Produkt jest zgodny z wymogami EU.

Zmiany w tekście, projektowaniu i specyfikacjach technicznych mogą nastąpić bez wcześniejszego powiadomienia i zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania tych zmian.

Wersja oryginalna jest w języku czeskim.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokotelská 1621, Říčany CZ-251 01

BEVERAGE & TEA MAKER



Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonalovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami zakúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivétel és más jellemzők folytonos fejlesztése miatt az Ön által megvásárolt termék kissé eltérhet a útmutató képein ábrázolt terméktől.

Z uwagi na ciągłe doskonalenie konstrukcji i innych właściwości zakupionego produktu może nieznacznie różnić się od produktu, o którym mowa w rysunkach w tym podręczniku.



WWW.CATLER.EU

CUSTOMER SERVICE

INFO@CATLER.EU